

DECORATIVE SOLAR LIGHT

Instructions for use

SOLAR-DEKOLEUCHE

Gebrauchsanweisung

LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

Notice d'utilisation

DECORATIEVE LAMP OP

ZONNE-ENERGIE

Gebruiksaanwijzing

LAMPADINA DECORATIVA

A ENERGIA SOLARE

Istruzioni d'uso

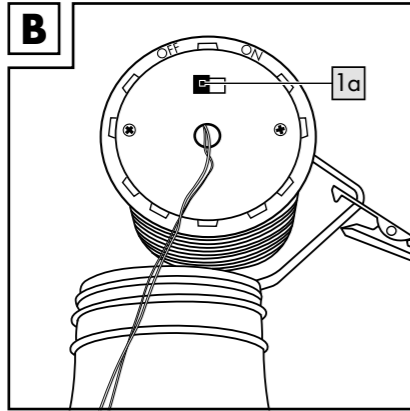
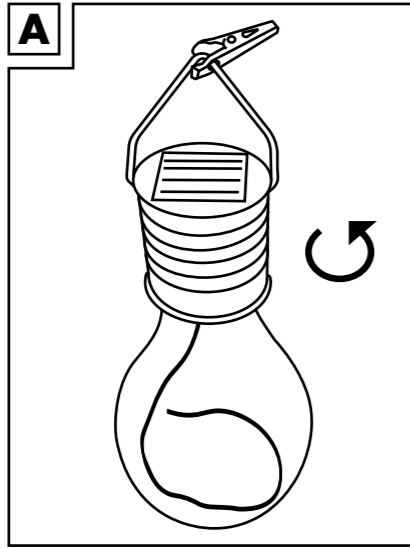
LUZ DECORATIVA SOLAR

Instrucciones de uso

ILUMINAÇÃO SOLAR

DECORATIVA

Manual de utilização



Congratulations! You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

- 1 x decorative solar light
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: approx. 7.5 x 15cm (Ø x H)

Rechargeable battery power supply: 1.2V \equiv 40mAh, Ni-MH

Battery generator: HENAN TROILY NEW ENERGY TECHNOLOGY CO.,LTD. Industrial Cluster District of Yudong, 453000 Xinxiang City, Henan Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA E-mail China2761428406@gq.com

Importer: DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragelkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY E-mail: product-info@delta-sport.com

\equiv Symbol for DC voltage

III Protection class III

M Date of manufacture (month/year): 11/2025



UK Conformity Assessed Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

Intended use

The product is only for private outdoor areas and not for commercial use. The product can be used for decoration purposes.



Not suitable for general household lighting.



IP 44 Splash resistant

Safety information

Important: read these instructions for use carefully and keep them in a safe place!

- The product is not a toy.
- Check the product for damage or wear before each use. The product should only be used if it is in perfect condition!
- No modifications may be made to the product!
- The light source for this lighting fixture is not replaceable; when the light source has reached the end of its service life, the entire lighting fixture must be replaced.
- Make sure the solar cell does not get dirty or covered in snow or ice in winter. This reduces the performance of the solar cell.

- Note that cold temperatures have a negative impact on battery life.
- Secure the product against falling down when hanging it.

This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.

Life-threatening hazard!

- WARNING! Contains small batteries that can be swallowed. Choking hazard!
- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

Warning notice for integrated rechargeable battery

- The battery is not replaceable.
- Since the rechargeable battery heats up during the charging process, it is vital to ensure there is adequate ventilation. Never cover up the product!
- If electrolyte solution leaks out of the rechargeable battery or the product, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention. The electrolyte solution can cause irritation.
- Never charge or store the product near large heat sources or open fires, as this could result in the battery exploding.
- If the rechargeable battery burns while charging, do not extinguish it with water; use dry sand (for example).
- Never try to manipulate, modify or repair the rechargeable battery or the product.

Danger!

- Do not throw the battery into fire and do not short circuit it. The battery can overheat and explode.

Using the product

- Unscrew the socket (Fig. A).
 - Slide the switch (1a) to 'ON' (Fig. B).
 - Refasten the socket (Fig. A).
 - Hang the product up.
- Note:** make sure that the product is turned on when the battery is charging. When hanging the product up, make sure that the solar cell is placed in a position that provides it with as much direct sunlight as possible. When the battery is fully charged, the product's light turns on when it begins to get dark. The light turns off automatically in normal ambient lighting.

Important: when hanging the product up, make sure that it is sufficiently protected against wind and cannot fall down accidentally. Make sure that there is no other light source, e.g. garden or street lighting, that can influence the solar cell.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product switched off, dry and clean at room temperature. Wipe clean with a dry cloth only. IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal

The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities. Look after the environment and dispose of waste properly. Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.

For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

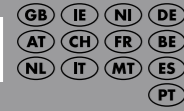
Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.

Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances. Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the

IAN 537358_2507



GB/IE/NI/MT

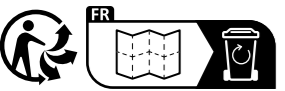
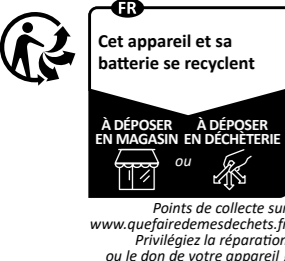
GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH Wragelkamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY

11/2025

Delta-Sport-Nr.: GB-17271, GB17272

IAN 537358_2507

11/21/2025 / AN 8.53

guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 537358_2507

GB Service Great Britain Tel.: 0800 404 7657 E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland Tel.: 1800 101010 **NI** E-Mail: deltasport@lidl.ie

MT Service Malta Tel.: 80062230 E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
	Light not switched on.	Make sure that the light is switched on.
	An outside light source is simulating daylight at the solar module and is preventing the light from being switched on.	Place the solar module in a darker location.
Mal-function	Rechargeable battery low or defective.	Replace the rechargeable battery.
	The ambient temperature is outside 0-45 °C.	Disable the product. The product only functions at an ambient temperature of 0-45 °C.

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang
1 x Solar-Dekoleuchte
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten
Maße: ca. 7,5 x 15 cm (Ø x H)
Energieversorgung Akku: 1,2V \equiv 40 mAh, Ni-MH

Batterieerzeuger: HENAN TROILY NEW ENERGY TECHNOLOGY CO.,LTD. Industrial Cluster District of Yudong, 453000 Xinxiang City, Henan Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA E-mail China2761428406@gq.com

Importeur: DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragelkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY E-mail: product-info@delta-sport.com

\equiv Symbol für Gleichspannung

III Schutzklasse III

M Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 11/2025

GB/IE/NI/MT

DE/AT/CH/BE

Hiemit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch im Außenbereich und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden. Der Artikel ist zu Dekorationszwecken geeignet.



Nicht zur allgemeinen Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



IP 44 spritzwassergeschützt

Sicherheitshinweise

- Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!**
- Der Artikel ist kein Spielzeug.
 - Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
 - Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
 - Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauer erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
 - Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Sonst verringert sich die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.

Beachten Sie, dass kalte Temperaturen einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer haben. Sichern Sie den Artikel beim Aufhängen gegen unbeabsichtigtes Herabfallen. Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Lebensgefahr!

- ACHTUNG! Enthält verschluckbare Kleinbatterien. Erststückergefahr!
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erststückergefahr.

Warnhinweise integrierter Akku

- Der Akku ist nicht austauschbar.
- Da sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, ist es erforderlich, auf eine ausreichende Belüftung zu achten. Decken Sie den Artikel niemals ab!
- Sollte aus dem Akku und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Laden und lagern Sie den Artikel niemals in der Nähe von großen Hitzequellen oder offenem Feuer, dies könnte eine Explosion des Akkus zur Folge haben.
- Sollte der Akku während des Ladevorgangs brennen, löschen Sie ihn nicht mit Wasser, sondern beispielsweise mit trockenem Sand.
- Versuchen Sie niemals, einen Akku oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.

Gefahr!

- Der Akku darf nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Der Akku kann überhitzen und explodieren.

Artikel verwenden

- Schrauben Sie die Fassung ab (Abb. A).
 - Schieben Sie den Schalter (1a) auf ON (Abb. B).
 - Schrauben Sie die Fassung wieder fest (Abb. A).
 - Hängen Sie den Artikel auf.
- Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Artikel eingeschaltet ist, wenn der Akku lädt. Achten Sie beim Aufhängen darauf, dass die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Ist der Akku voll geladen, schaltet sich bei beginnender Dunkelheit das Licht des Artikels ein. Bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht automatisch wieder aus. **Wichtig:** Achten Sie beim Aufhängen darauf, dass der Artikel ausreichend gegen Windeinflüsse gesichert ist und nicht unbeabsichtigt herunterfallen kann. Stellen Sie sicher, dass keine andere Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, die Solarzelle beeinflussen kann.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer ausgeschaltet, trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf.

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

DE/AT/CH/BE

DE/AT/CH/BE

DE/AT/CH

DE/AT/CH/BE

DE/AT/CH/BE

• Dit articolo kan door kinde-ren met een leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en ook door personen met verminder-de fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, gebruikt worden indien zij onder toezicht of met het oog op het veilige gebruik van het artikel uitleg kregen en de daaruit voortvloeiende ge-varen begrijpen. Kinderen mogen niet met het artikel spelen.Reiniging en ge-bruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

⚠ Levensgevaar!

- WAARSCHUWING! Het artikel bevat kleine batterijen die kunnen worden ingeslikt. Verstikingsgevaar!
- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikingsgevaar.

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		IT/CH/MT		IT/CH/MT
---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	----------	---------------	----------

• Questo articolo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e oltre, nonché da persone con facoltà fisiche, sensoriali oppure mentali limitate, oppure con mancanza di esperienza e conoscenze, qualora essi siano sorvegliati oppure siano stati istruiti sull’ utilizzo sicuro dell’ articolo e comprendano i pericoli che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l’ articolo. La pulizia e la manutenzione affidata all’ utente non possono essere condotte da bambini non sorvegliati.

⚠ Pericolo di morte!

- AVVERTENZA! Contiene batterie di piccole dimensioni che possono essere ingerite. Rischio di soffocamento!
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Esiste il rischio di soffocamento.

	IT/CH/MT		IT/CH/MT		IT/CH/MT		IT/CH/MT		IT/CH/MT		ES		ES
---------------	----------	---------------	----------	---------------	----------	---------------	----------	---------------	----------	---------------	----	---------------	----

⚠ Waarschuwingen geïntegreerde accu

- De accu is niet vervangbaar.
- Omdat de accu warm wordt tijdens het laadproces, dient te worden gezorgd voor voldoende ventilatie. Dek het artikel nooit af!
- Als er elektrolytoplossing uit de accu en het artikel loopt, dient u te voorkomen dat deze in contact met ogen, slijmvliezen en huid komt. Spoel de getroffen plaatsen onmiddellijk royaal af met schoon water en consulteer een arts. De elektrolytoplossing kan irritatie veroorzaken.
- Laad het artikel nooit op en sla het niet op in de nabijheid van grote hittebronnen of open vuur. Dit kan leiden tot het exploderen van de accu.
- Als de accu tijdens het laden in brand vliegt, blust u deze niet met water, maar bijvoorbeeld met droog zand.
- Probeer nooit een accu of het artikel te manipuleren, modificeren of repareren.

⚠ Gevaar!

- De accu mag niet in het vuur worden geworpen of worden kortgesloten. De accu kan oververhit raken en exploderen.

Artikel gebruiken

- Schroef de fitting los (afb. A).
- Schuif de schakelaar (1 a) naar ‚ON‘ (afb. B).
- Schroef de fitting weer vast (afb. A).
- Hang het artikel op.

Aanwijzing: let erop dat het artikel is ingeschakeld als de accu oplaadt. Let er bij het ophangen op dat de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

Als de accu volledig is opgeladen wordt het licht van het artikel ingeschakeld, als het donker begint te worden.

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		IT/CH/MT		IT/CH/MT
---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	----------	---------------	----------

Avvertenze sulla batteria integrata

- La batteria non può essere sostituita.
- Poiché la batteria si riscalda durante il processo di carica, è necessario assicurare una sufficiente aerazione. Non coprire mai l'articolo!
- Se dalla batteria e dall'articolo dovesse fuoriuscire soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. Sciacquare subito il punto interessato con abbondante acqua pulita e contattare un medico. La soluzione elettrolitica può procurare irritazioni.
- Mai caricare e conservare l'articolo vicino a grandi fonti di calore o a fiamme libere, ciò potrebbe causare un'esplosione della batteria.
- Se la batteria dovesse incendiarsi durante il processo di ricarica, non estinguere il fuoco con l'acqua, ma ad esempio con sabbia asciutta.
- Non cercare mai di manipolare, modificare o riparare una batteria o l'articolo.

⚠ Pericolo!

- Non gettare nel fuoco né cortocircuitare la batteria. La batteria può surriscaldarsi ed esplodere.

Utilizzo dell’ articolo

- Svitare l’ attacco (fig. A).
- Spostare l’ interruttore (1 a) su “ON” (fig. B).
- Riavvitare saldamente l’ attacco (fig. A).
- Appendere l’ articolo.

Nota: assicurarsi che l’ articolo sia acceso quando la batteria è in carica. Quando si appende l’ articolo verificare che la cella solare sia esposta più a lungo possibile alla luce del sole diretta. Se la batteria è completamente carica, quando inizia a fare buio la luce dell’ articolo si accende. In condizioni di luminosità ambientali normali, la luce si spegne automaticamente.

Het licht wordt automatisch weer uitgeschakeld bij normaal omgevingslicht.

Belangrijk: let er bij het ophangen op dat het artikel voldoende tegen windinvloeden is beschermd en niet onbedoeld naar beneden kan vallen.

Zorg ervoor dat andere lichtbronnen, bijv. binnenplaats- of straatverlichting, de zonnecel niet kunnen beïnvloeden.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd in uitgeschakelde toestand, droog en schoon op kamertemperatuur. Veeg alleen schoon met een droge schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking

Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af. Batterijen/accu’s mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lever gebruikte of defecte batterijen/accu’s daarom in bij een gemeentelijk inzamelpunt in overeenstemming met EU-verordening 2023/1542.

Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.

Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

	NL	Service Nederland Tel.: 0800 0249630 E-Mail: deltasport@lidl.nl
	BE	Service België Tel.: 0800 12089 E-Mail: deltasport@lidl.be

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		IT/CH/MT		IT/CH/MT
---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	----------	---------------	----------

Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi. L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai client finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

*La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'am-

bit delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoel-einde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is. Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet. Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

	NL	Service Nederland Tel.: 0800 0249630 E-Mail: deltasport@lidl.nl
	BE	Service België Tel.: 0800 12089 E-Mail: deltasport@lidl.be

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		IT/CH/MT		IT/CH/MT
---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	----------	---------------	----------

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Func-tiestoring	Lamp niet ingeschakeld.	Vergewis u er- van dat de lamp ingeschakeld is.
	Een externe lichtbron simuleert daglicht aan de zonnemodule en verhindert het inschakelen van de lamp.	Plaats de zonnemodule op een donkerdere plaats.
	Accu zwak of defect.	Vervangen van de accu.
	De omgevingstemperatuur situeert zich buiten 0-45 °C.	Stel het artikel buiten werking. Het artikel is alleen in staat om te functioneren bij een omgevings-temperatuur van 0-45 °C.

	Simbolo di corrente continua
	Classe di protezione III
	Data di produzione (mese/anno): 11/2025

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		IT/CH/MT		IT/CH/MT
---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	----------	---------------	----------

Risoluzione degli errori

Difetto	Possibile causa	Risoluzione
	La luce non si accende.	Assicurarsi che la luce sia accesa.
Funzio-namento anomalo	Una fonte luminosa esterna simula la luce diurna sul modulo solare impedendo l'accensione della luce.	Spostare il modulo solare in una posizione più buia.
	Batteria debole o difettosa.	Sostituire la batteria.
	La tem-peratura ambiente è fuori dall'in-tervallo 0-45 °C.	Mettere l'articolo fuori servizio. L'articolo può funzionare soltanto a una tempera-tura ambiente di 0-45 °C.

	IT	Assistenza Italia Tel.: 800781188 E-Mail: deltasport@lidl.it
	CH	Assistenza Svizzera Tel.: 0800 56 44 33 E-Mail: deltasport@lidl.ch
	MT	Assistenza Malta Tel.: 80062230 E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

*si applica solo alla Svizzera/Malta

** si applica solo all'Italia

Congratulazioni! Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso.

Utilizzare l’ articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d’uso. In caso di trasferimento dell’ articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all’ articolo.

Contenuto della fornitura

1 x lampadina decorativa a energia solare
1 x istruzioni d’uso

Dati tecnici

Misure: ca. 7,5 x 15 cm (Ø x A)

Alimentazione batteria:
1,2V 40 mAh, Ni-MH
Produttore di batterie:
HENAN TROILY NEW ENERGY TECHNOLOGY CO.,LTD.
Industrial Cluster District of Yudong, 453000 Xinxiang City, Henan Province, PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA
E-mail China2761428406@gq.com

Importatore:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY
E-mail: product-info@delta-sport.com

	Simbolo di corrente continua
	Classe di protezione III
	Data di produzione (mese/anno): 11/2025

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		IT/CH/MT		IT/CH/MT
---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	----------	---------------	----------

¡Enhorabuena! Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso. Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro

1 lámpara solar decorativa
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones: aprox. 7,5 x 15 cm (Ø x A)
Alimentación de energía por batería:
1,2 V 40 mAh, Ni-MH
Generador de batería:
HENAN TROILY NEW ENERGY TECHNOLOGY CO.,LTD.
Industrial Cluster District of Yudong, 453000 Xinxiang City, Henan Province, PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA
E-mail China2761428406@gq.com

Importador:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY
E-mail: product-info@delta-sport.com

	Simbolo de tensión continua
	Clase de protección III
	Fecha de fabricación (mes/año): 11/2025

Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

Usò conforme alla destinazione

L’ articolo è destinato unicamente all’ uso domesti-co all’ aperto e non va utilizzato per finalità com-merciali. L’ articolo è adatto per scopi decorativi.

Non adatto all’ illuminazione generale di ambienti domestici.

	IP 44	Protetto da schizzi d’acqua
---------------	-------	-----------------------------

Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente le istruzioni d’uso e conservarle con cura!

- L’ articolo non è un giocattolo.
- Prima di ogni uso, controllare se l’ articolo presenta danni o segni d’ usura. Utilizzare l’ articolo solo se in perfette condizioni!
- Non apportare modifiche all’ articolo!
- La fonte luminosa di questa lampada non è so-stituibile; quando la fonte luminosa ha raggiun-to il termine della propria durata di impiego, è necessario sostituire l’ intera lampada.
- Verificare che la cella solare non sia sporca e che in inverno non sia coperta da neve o ghiaccio. In caso contrario le prestazioni della cella solare vengono ridotte.
- Tenere presente che le basse temperature pos-sono condizionare negativamente la durata della batteria.
- Nel caso in cui l’ articolo venga appeso, fissar-lo in modo da prevenire cadute accidentali.

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		NL/BE		IT/CH/MT		IT/CH/MT
---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	-------	---------------	----------	---------------	----------

Avvertenze sulla batteria integrada

Delta-Sport Handelskontor GmbH declara por la presente que este artículo cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes.

Usò previsto
El artículo es solo para uso privado en exteriores y no está destinado a uso comercial. El artículo es apto para fines decorativos.

No es adecuado para iluminar estancias en el hogar.

	IP 44	Protección contra salpicaduras de agua
---------------	-------	--

Indicaciones de seguridad

Importante: Lea detenidamente estas instrucciones de uso y consérvelas.

- El artículo no es un juguete.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- La fuente de luz de esta lámpara no se puede cambiar; cuando alcance el final de su vida útil, se debe sustituir la lámpara en su totalidad.
- Preste atención a que la célula solar no esté sucia o, en invierno, cubierta de nieve y hielo. En este caso se reduciría el rendimiento de la célula solar.
- Tenga en cuenta que las bajas temperaturas repercuten negativamente en la duración de uso de la batería.

	IT/CH/MT		IT/CH/MT		IT/CH/MT		IT/CH/MT		IT/CH/MT		ES		ES
---------------	----------	---------------	----------	---------------	----------	---------------	----------	---------------	----------	---------------	----	---------------	----

- Al colgar el artículo, asegúrelo contra la caída accidental.

• Este artículo puede ser empleado por niños mayores de 8 años, así como por personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y conoci- mientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso segu- ro del artículo y entienden los peligros derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el artículo. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario sin vigilancia.

¡Peligro de muerte!

- ¡ADVERTENCIA! Contiene pilas pequeñas que se podrían ingerir. ¡Peligro de atraganta- miento!
- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

Advertencias sobre la batería integrada

- La batería no se puede cambiar.
- Puesto que la batería se calienta durante la carga, es imprescindible garantizar una venti- lación suficiente. ¡Nuca cubra el artículo!
- Si hay una fuga de solución electrolítica de la batería y del artículo, evite el contacto con los ojos, las mucosas y la piel. Enjuague la parte afectada de inmediato con abundante agua corriente y consulte a un médico. La solución electrolítica puede provocar irritaciones.
- Nunca cargue y almacene el artículo cerca de grandes fuentes de calor o fuegos abiertos; esto podría tener como consecuencia una explosión de la batería.
- Si la batería empezase a arder durante la car- ga, no la apague con agua, sino, por ejemplo, con arena seca.
- Nunca intente manipular, modificar ni reparar una batería o el artículo.

¡Peligro!

- La batería no se debe arrojar al fuego o cor- tocircular. La batería se puede sobrecalentar y explotar.

Uso del artículo

- Desenrosque el portalámparas (Fig. A).
- Deslice el interruptor (1a) a la posición ON (Fig. B).
- Vuelva a enroskar el portalámparas (Fig. A).
- Cuelgue el artículo.

Nota: Asegúrese de que el artículo esté encen- dido cuando se está cargando la batería. Al colgar el artículo, preste atención a que la célula solar esté expuesta a luz solar directa durante el máximo tiempo posible.

Si la batería está totalmente cargada, se encien- de la luz del artículo cuando empieza a oscure- cer. Con una luminosidad ambiental normal, la luz se vuelve a apagar automáticamente.

Importante: Al colgar el artículo, preste atención a que esté asegurado lo suficiente contra los efectos del viento y no se pueda caer accidentalmente.

Asegúrese de que ninguna otra fuente de luz, p. ej., iluminación del patio o de la calle, pueda influir en la célula solar.


Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo apagado, seco y limpio y a temperatura ambiente.

Límpielo únicamente pasando un paño de limpieza seco.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.


Indicaciones para la eliminación


 Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con

la basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto. Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente.

No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por lo tanto, deseche las pilas o acumuladores usadas o defectuosas en un punto

de recogida municipal de conformidad con el Reglamento 2023/1542 de la UE.

 En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

 Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviatu- ras (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El artículo y su material de embalaje son reci- clables, deséchelos separados para un mejor tratamiento de los residuos.

Indicaciones relativas a la ga- rantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condicio- nes que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideran por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interrupto- res o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garan- tía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de ins- trucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo po- drán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el compro- bante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de repara- ción realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea tele- fónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repara- raremos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le resituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 537358_2507

- ES Servicio España Tel.: 900 984 989 E-Mail: deltasport@lidl.es

Fallo	Causa posible	Solución
	La lámpara no está encendida.	Asegúrese de que la lámpara esté encendida.
	Una fuente de luz externa emula el efecto de la luz diurna en el módulo solar e impide que se encien- da la lámpara.	Coloque el módulo solar en un lugar más oscuro.
Fallo de funcio- namiento	La batería está baja o defec- tuosa.	Sustituya la batería.
	La temperatura ambiental se encuentra fuera del rango de 0-45 °C.	Ponga el artículo fuera de servicio. El artículo funcio- na únicamente con un rango de temperatura ambiente de 0-45 °C.

Muitos parabéns!

Com esta compra, optou por um artigo de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o artigo.

Leia com atenção o seguinte manual de utilização.

Utilize o artigo apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde este manual de utilização num local seguro. No caso de transferir o artigo para terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

Volume de fornecimento

1 candeeiro solar decorativo

1 manual de utilização

Dados técnicos

Dimensões: aprox. 7,5 x 15 cm (Ø x A)

Alimentação de energia da bateria:

1,2 V ⎓ 40 mAh, Ni-MH

Gerador de batería:

HENAN TROILY NEW ENERGY TECHNOLOGY CO.,LTD.

Industrial Cluster District of Yudong,

453000 Xinxiang City, Henan Province, PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA

E-mail China2761428406@gq.com


Importador:


DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,


Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY

E-mail: product-info@delta-sport.com

- ⎓ Símbolo para corrente contínua


-  Classe de protecao III

-  Data de fabrico (mês/ano): 11/2025

 A Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artigo está em conformidade com os requisitos essenciais e com as outras disposições relevantes.

Utilização prevista

O artigo destina-se apenas a utilização privada em espaços exteriores e não a utilização comercial. O artigo é adequado para fins decorativos.

-  Não se destina à iluminação das divisões de uma residência.

-  **IP 44** à prova de salpicos

Instruções de segurança Importante: leia atentamente o presente manual de utilização e guarde-o!

- O artigo não é um brinquedo.
- Antes de cada utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo deve ser utilizado apenas em bom estado!
- Não devem ser realizadas quaisquer modifica- ções no artigo!
- A lâmpada deste candeeiro não pode ser substituída; assim que a lâmpada alcançar o final da sua vida útil, é necessário substituir todo o candeeiro.
- Certifique-se de que a célula solar não está suja nem coberta por neve e gelo durante o inverno. Caso contrário, a capacidade de funcionamento da célula solar diminui.
- Tenha em atenção que as temperaturas frias afetam negativamente a vida útil da bateria.
- Ao pendurar o artigo, proteja-o contra uma queda accidental.

ES

ES

ES

ES

ES

ES

PT

PT

• Este artigo pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou pouca expe- riência e conhecimentos, desde que vigiadas ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do artigo e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não devem brin- car com o artigo. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Perigo de morte!

- ATENÇÃO! Contém pilhas pequenas que podem ser engolidas. Risco de asfíxial
- Nunca deixe crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe risco de sufocamento.

PT

PT

PT

PT

PT

PT

Se a bateria estiver totalmente carregada, a luz do artigo liga-se assim que o dia começar a escurecer. À luz ambiente normal, a luz volta a desligar-se automaticamente.

Importante: ao pendurar o artigo, certifique- se de que este fica suficientemente protegido contra a influência do vento e que não pode cair acidentalmente.


Certifique-se de que não existem outras fontes de luz, como, por exemplo, iluminação de jardim ou da rua, que possam influenciar a célula solar.

Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre desliga- do, seco, limpo e à temperatura ambiente.


Limpe apenas com um pano de limpeza seco. IMPORTANTE! Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.


Instruções para a eliminação

 O símbolo representado indica que este aparelho está sujeito ao disposto na diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva refere que não deve eliminar este

aparelho, no fim da respetiva vida útil, juntamente com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo em centros de recolha, centros de reciclagem ou empresas de eliminação estabelecidos para tal. Proteja o ambiente e proceda a uma eliminação correta. As pilhas/baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e devem ser submetidas a um tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Por conseguinte, elimine as pilhas/ baterias recarregáveis usadas ou defeituosas num ponto de recolha municipal, em conformida- de com o Regulamento (UE) n.º 2023/1542.

 Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do aparelho fora de uso. Elimine o aparelho e a embalagem de forma ambiental- mente correta. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças.

 No momento da separação de resíduos, tenha em atenção a identificação do material de embalagem, a qual é composta por abreviaturas (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: plásticos / 20-22: pa- pel e cartão / 80-98: materiais compostos. O artigo e os materiais de embalagem são reci- cláveis, como tal, elimine-os de forma separada com vista a um melhor tratamento de resíduos.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consu- midores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro.



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI I UGNĪ



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÅTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĒTI KLAIDINGAI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DANĀR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORDERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORDERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHE
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKAISESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÅRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW
SKIRTINGŲ SISTEMŲ, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU

HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAĚ MIMO DOSAHU DĚTÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
A SE ȚINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

ÄRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TŪZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAĚ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
НЕ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΪΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

ÄRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAREIZI
NE HELYEZSE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NARAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAĚ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI POGREŠNO
A NU SE INTRODUCÉ GREȘIT
НЕ ПОСТАВЛЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜΈΝΗ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ

ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMĀLJA / NE SĒRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAĚ/NEPOŠKODZOVAĚ
NE DEFORMIRATI/OŠTEĆIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEĆIVATI
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ/НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΈΦΕΤΕ

ÄRA AVA EGA VÖTA KOOST LAHTI
NEATVĚRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAĚ/NEROZOBĚRAĚ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
НЕ ОТВАРЯЙТЕ/НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ

ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SÜSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÜÜPE
VIENLAIČĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJŰLEG KÜLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET,
MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAĚ SŪČASNE RÔZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFE-
RITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ,
МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ
ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEĮKRAUTI



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÄNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI Į VANDENĮ IR NELAIKYTI LIETUJE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPECTAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAIUUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)

ÄRA SEGA OMVAHAEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMÉKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ÄRA LAE
NELÄDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABÍJEJTE
OPĀTOVNE NENABĪJĀT
NE PUNITI
NE PUNITI
A NU SE ÎNCĂRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE
NEGREMĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VĪZBE, ĒS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŪJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAĚ DO VODY ALEBO NENECHÁVAJTE NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖДЯ
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΪΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦ΄ΗΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ

ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL
NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RÖVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAĚ
NE KRATKO SPAJATI
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

SISESTA ÖIGESTI
IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ÜGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAĚ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΌΤΗΤΑ (+/-)